

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**  
Piazza Dante 15, 38122 Trento  
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615  
uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 2643 del 03/10/2024**

**Traduzione in cimbrio**

# **An sântzta 5 un an sunta 6 von bimmat atz Lusérn un atz Folgrait bartnse haltn di trèff vo: “Bache pitt khnott”**

**Vorleste bochende pittnândar pinn Bache pitt khnott, vürgevüart von Asesoràt istrutzióng, kultür un spòrt, politike vor di famildja, vor di djungen un glaiche oportunitét vodar autonome Provèntz vo Tria – Dianst vor di kulturàln arbatn – pittar mittarbat von Museo Storico von Trentino un pinn Centro Servizi Culturali S. Chiara vo Tria.**

**Sèmm boda soin vürkhent sött sbere sachandarn ke da mang njänka khemmen kontàrt, ankunto dar groazan arbat herzorichta bazta iz gestânt, di fört von Trentino soin est boroatet zo lazza zuarkhemm di laüt in plètz boda hãm gesek pasarn di stòrdja un soin raich vo gedenkh getiaft in khlång un in gesmakh vodar natür boda steat uminum. An okasióng nèt zo vorliara zo pasara an tage a teatro un zo khenna di stòrdja stianante tortemitt allz daz schümma boda di natür iz guat zo opfra.**

**Dar kalandardjo vo Bache pitt khnott geat vür an sântzta 5 von bimmat (di zboa in tages) aftn Obar Fòrte vo Lusérn pitt zboa stòrdje – vor un dòpo in Earst Bèltkriage, an arbat auzkhent vonar idéa vo Alessio Kogoj un Giacomo Anderle, a produktzióng vo I Teatri Soffiati. ’Z schauspil iz augehaltet von Giacomo Anderle un vodar Marta Lorenzato pittar musik un pinn rumör von Alessio Kogoj.**

**Zo bizzasan mearar un innzoschraibase: Istituto Cimbrio / Kulturinstitut Lusérn 0464 789645 - info@lusern.it**

Zboa mode z’sega daz gelaichege sachan, zboa stòrdje bodase trèffan âna zo vennase.

Zboa sealn zbisnen gedenkh un gehöara. A baibe un a männ boda kontàrn in lust zo haltase gearn un daz sèll bosa anvétze haltn vorporget züntrest dar seal, bia bichte ’z iz zornirn daz djüst un dar lust zo venna rue. An uantzegar disenjo nidargelekk auz nã dar grentze vor un dòpo in Earst Bèltkriage. Zboa tagepuachan gãnt vorlòrt un bidar gevuntet soin dar van boda pintet di stòrdje boda khemmen kontart in schauspil. A modo zo kontàra da gelaichege stòrdja gesek voanan baibe un vonan männ, zboa saitn geschribet drinn in groaz puach von Earst Bèltkriage.

Allz khint auz von sovl un sovl stòrischen gedenkh, von tagepuachan von soldàn, von lettarn boda soin khent geschribet von frönt dahuam, von lem von lentar boda soin gest nãmp in fört. Ditza khint gezoaget durch a poètische arbat drinn in khlång un inar musik boda innvången un vüarn vort bait in di zait. A dialog boda pintet berda redet un berda steat z’schauga un boda macht höarn alle toal von schuspil, boda laise dekht abe alle di töala vodar stòrdja un macht höarn starch di kraft von börtar.

In tage darnã, an sunta 6 von bimmat (di drai in tages) aft fòrte Sommo Alto vo Folgrait barta soin anvétze Di vraun von zimmen. Stòrdje vo alpinisten un von sèll bosa hãm getânt an arbat vodar Manuela Fischietti, aftn palko pittnândar pittar Federica Chiusole. A produktzióng vo Rifiuti Speciali.

Di vraun von Zimmen. Stòrdje vo alpinisten un von sèll bosa hãm getânt iz a schauspiel allz drinn in di kantzü gesunk von Kòro Sant’Ilario vo Rovrait. Boda sink kantzü von pèrng. A stòrdja boda bill gedenkhan sèks baibar protagonisten vo groaze adventùrn, boda bill machan khennen in schütz boda alle se hãm gett in pèrgstaiga von Beleschlânt un vodar bèlt. Baibar boda soin gânt kontra dar kultùr von pèrng boda hatt hèrta geböllt azta di baibar stian hèrta an tritt hintar in männer, se anvétze, soin gerift vor earst aftz bichtege zimmen un hãm offegetânt näige “vie”: Henriette d’Angeville, Gertrude Bell, Mary Varale, Nini Pietrasanta, Renata Rossi un Serena Fait. Sèks baibar zornìrt allz vortretar vo ploaz àndre boda von lestin djar von achthundart sin in ta’ vo häit hãm gètt soin schütz inan spòrt boda vor lãnga zait iz hèrta khent gehalten lai eppaz vor di männer. Durchzovüara di stòrdja vo disan baibar un von sèll bosa soin gest guat zo tüana soinda di kantzü zornìrt un gesunk von schümman stimmenn von Kòro vo Sant’Ilario. ’Z schauspiel iz khent abegenump von puach vodar Chiara Todesco Le Signore delle cime, gezoaget in da 67ane editziõng von Trento Film Festival.

### **Informatziõngen**

Zo nemma toal (alle di trèff soin àna z’zala) iz pezzar meldense pellar. Dar progråmm magat khemmen gebèkslt azta berat schäulaz bèttar.

Zo bizzasan mearar übar in gântz progråmm un bia zo maga nemmen toal iz genumma gian afte websaitn [www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it), [www.cultura.trentino.it](http://www.cultura.trentino.it) e [www.museostorico.it](http://www.museostorico.it) .

(cdt)